

# **15-Araw na Paunawa upang Magbayad o Titigil**

*(Walang-pagbabayad ng Upa sa pagitan ng Setyembre 1, 2020 at Enero 31, 2021)  
(Kodigo ng Sibil na Pamamaraan Seksyon 1179.03(b)(4))*

PARA KAY: \_\_\_\_\_  
(Pangalan ng (mga) Nangungupahan)

## **PAUNAWA MULA SA ESTADO NG CALIFORNIA**

Kung ikaw ay hindi makapagbayad sa halagang kinakailangan sa paunawa na ito, at nabawasan ang kinita o tumaas ang gastusin dahil sa COVID-19, ang iyong maylupa ay walang kakayahan na paaalisin kayo para sa hindi nabayarang ito kapag ikaw ay pumirma at ihahatid ang form ng pagpapahayag kabilang ang iyong paunawa sa iyong maylupa sa loob ng 15 mga araw, hindi kasali ang mga araw ng Sabado at Linggo at ibang hudisyal na mga araw ng holiday, ngunit may utang ka pa rin sa iyong maylupa. Kung hindi mo nilagdaan at naihatid ang pahayag sa loob ng panahon na ito, mawawalan ka ng makukuhang proteksyon sa pag-alis. Dapat mong ibalik ang form na ito upang mapoprotektahan. Kailangan kang magtago ng kopya o larawan ng nilagdaang form para sa iyong rekord.

May utang ka pa rin ng halagang pera na ito sa iyong maylupa at maaaring akusahan para sa pera, ngunit hindi kayo maaaring palalayasin sa iyong bahay kapag nasusunod mo ang mga kinakailangan na ito. Kailangan mong panatilihin ang maingat na bakas kung ano ang iyong nabayaran at anumang halaga na hindi mo pa nabayaran upang mapoprotektahan ang iyong mga karapatan at maiiwasan ang mga pagtatalo sa kinabukasan. Ang pagkabigo na tumugon sa paunawa na ito ay magreresulta sa labag sa batas na aksyon (pagpapaalis) na isasampa laban sa iyo.

Lokasyon ng lugar: \_\_\_\_\_

Kabuuang halaga ng upa na dapat bayaran at inuutang: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (buwan/taon) \$ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (buwan/taon) \$ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (buwan/taon) \$ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (buwan/taon) \$ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (buwan/taon) \$ \_\_\_\_\_

Para sa impormasyon tungkol sa ligal na mga mapagkukunan na iyong makukuha, bisitahin ang <https://lawhelpca.org/>.

Para sa impormasyon, mga mapagkukunan, at suporta, bisitahin ang <https://housingiskey.com> o sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-833-422-4255.

**PAGTATATUWA:** ANG PAUNAWA NA ITO AY NAGLALAMAN NG IMPORMASYON NA KAILANGAN SA KODIGO NG SIBIL NA PAMAMARAAN SEKSYON 1179.03(C). ANG KARAGDAGANG IMPORMASYON AY MAAARING KAILANGANIN SA KODIGO NG SIBIL NA PAMAMARAAN SEKSYON 1161 O IBANG NAAANGKOP NA MGA BATAS NG FEDERAL, ESTADO O LOKAL NA MAGDEDEPENDE SA KAANYUHAN, LOKASYON AT SA PANANALAPI NG IYONG INUUPAHANG YUNIT. PARA SA KARAGDAGANG PATNUBAY, MANGYARING KOMUNSULTA SA ISANG ABOGADO, ORGANISASYON NG LIGAL NA TULONG, ORGANISASYON NG MAYLUPA, O ISANG ADBOKASIYANG GRUPO NG NANGUNGUPAHAN.